

SLOVENŠČINA



iCare PATIENT2
iCare EXPORT

Kratki vodnik

Samo na recept (v ZDA)

icare

iCare PATIENT2 in EXPORT
Kratki vodnik za mobilne
telefone in računalnike



Ta kratki vodnik preberite, preden začnete uporabljati aplikacijo iCare PATIENT2. Sledite navodilom po korakih.

Če potrebujete pomoč pri uporabi aplikacije PATIENT2, se obrnite na zdravstvenega delavca ali distributerja izdelkov iCare.

Kratki vodnik za PATIENT2 za Android

Korak

Stran

- | | | |
|----------|---|---|
| 1 | Začnite uporabljati aplikacijo iCare PATIENT2 | 4 |
| 2 | Seznajte tonometer prek povezave Bluetooth in prenesite meritve | 5 |
| 3 | Seznajte tonometer prek povezave USB in prenesite meritve | 7 |
| 4 | Prijavite se | 8 |
| 5 | Funkcionalnost grafikona in tabele | 9 |

Kratki vodnik za PATIENT2 za iOS

Korak

Stran

- | | | |
|----------|---|----|
| 1 | Začnite uporabljati aplikacijo iCare PATIENT2 | 12 |
| 2 | Seznajte tonometer z mobilno napravo | 13 |
| 3 | Prenesite meritve in se prijavite | 15 |
| 4 | Funkcionalnost grafikona in tabele | 17 |
| 5 | V tonometru vklopite Bluetooth | 19 |



Kratki vodnik za PATIENT2 za Android

Pacienti lahko z aplikacijo iCare PATIENT2 prikažejo rezultate svojih meritev intraokularnega tlaka in jih prenesejo v storitev iCare CLINIC ali iCare CLOUD. Zdravstveni delavci lahko aplikacijo iCare PATIENT2 uporabljajo samo za prenos rezultatov meritev intraokularnega tlaka v storitev iCare CLINIC.

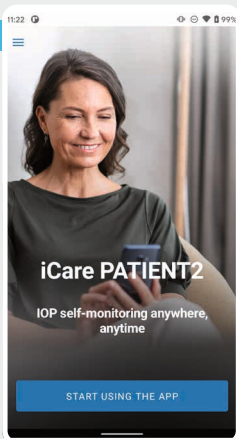


Preverite, ali sta čas in datum v mobilni napravi, v kateri je nameščena aplikacija iCare PATIENT2, pravilno nastavljeni.

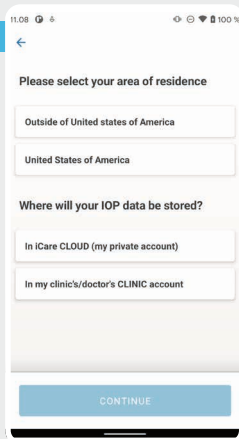


Preden začnete z merjenjem, posodobite čas tonometra na lokalni čas. To lahko naredite ročno v nastavitvah tonometra ali samodejno tako, da tonometer povežete z aplikacijo iCare PATIENT2 ali programsko opremo iCare EXPORT.

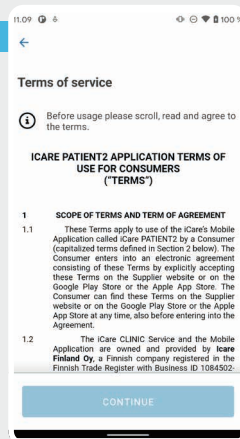
2



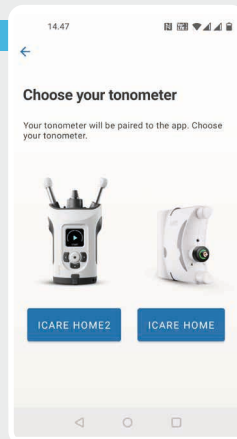
3



4



5



1

Aplikacijo iCare PATIENT2 prenesite iz trgovine Google Play.



2

Pritisnite gumb **START USING THE APP (ZAČNITE UPORABLJATI APLIKACIJO)**.

3

Izberite svoje območje bivanja. Izberite, kje želite shranjevati podatke o intraokularnem tlaku.

4

Pomaknite se navzdol in preberite pogoje storitve ter jih sprejmite.

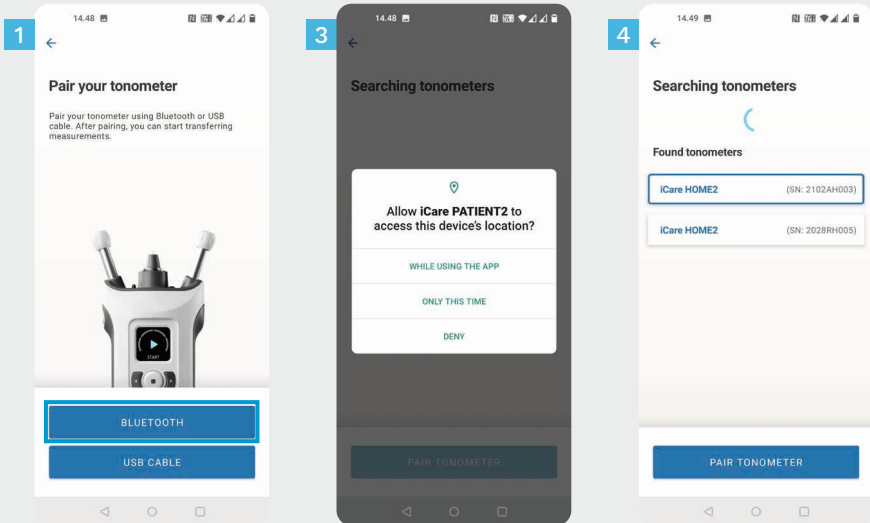
5

Izberite model svojega tonometra.

Seznajte tonometer prek povezave Bluetooth in prenesite meritve

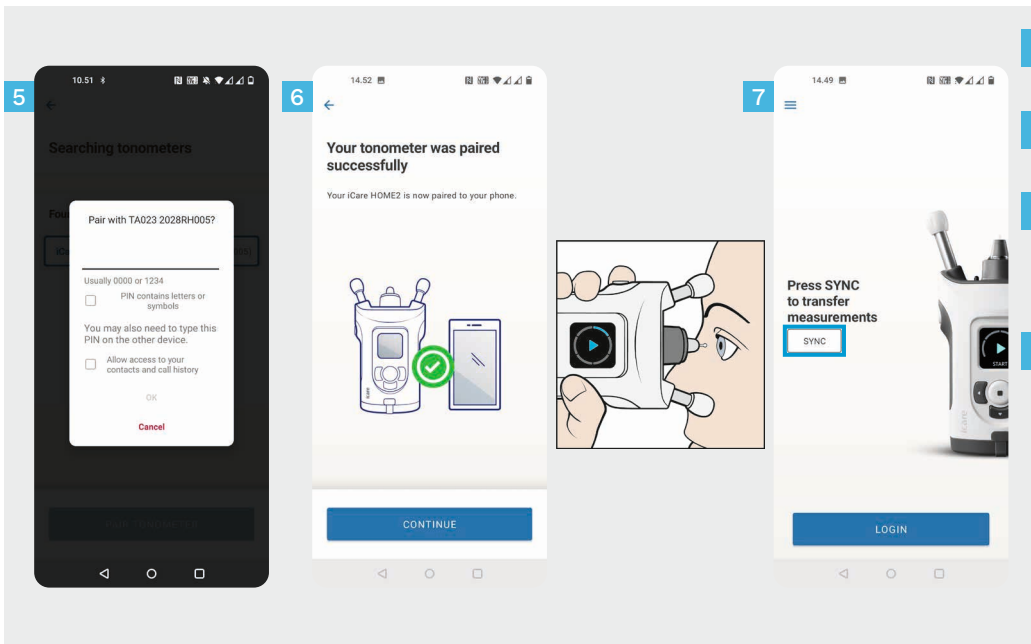


Za Android | 5



- 1 Izberite način seznanjanja.
- 2 Odprite nastavitve pametnega telefona in vklopite Bluetooth.
- 3 Povezava Bluetooth tonometra je privzeto vklopljena. Če ni, poiščite navodila v poglavju »Vklop povezave Bluetooth v tonometru«. Seznanjanje nadaljujte tako, da dovolite pozive v mobilni napravi.
- 4 Tapnite tonometer s serijsko številko vašega tonometra. Tapnite **PAIR TONOMETER (SEZNANI TONOMETER)**.

OPOMBA! Če ste tonometer predhodno seznanili prek kabla USB in želite uporabljati povezavo Bluetooth, ga morate ponovno seznaniti.



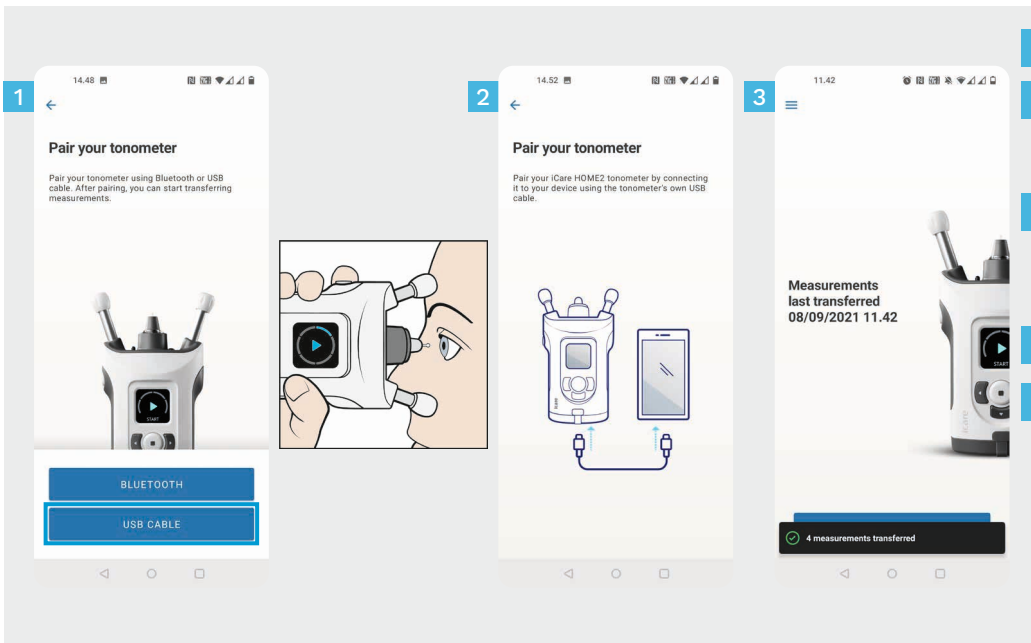
5 Vnesite kodo PIN, prikazano na tonometru. Tapnite **OK (V REDU)**.

6 Tonometer je zdaj uspešno seznanjen. Tapnite **CONTINUE (NADALJUJ)**.

7 Zdaj lahko začnete uporabljati aplikacijo. Ko si izmerite intraokularni tlak, tapnite **SYNC (SINHRONIZIRAJ)**, da rezultate meritev prenesete v oblak.

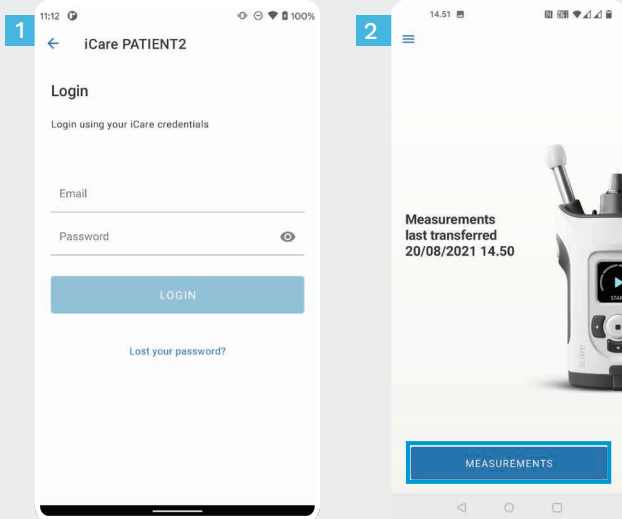
8 Če se odpre pojavno okno, ki zahteva vaše poverilnice iCare, vpišite uporabniško ime in geslo ali varnostno kodo, ki jo dobite pri zdravstvenem delavcu.

Več o tem, kako pridobite poverilnice iCare, preberite v vodniku za začetek uporabe izdelka HOME2.



- 1 Tapnite **USB CABLE (KABEL USB)**.
- 2 Ko končate z merjenjem, povežite tonometer s telefonom s priloženim kablom USB. Po potrebi uporabite priloženi vmesnik.
- 3 Če se odpre pojavno okno, ki zahteva vaše poverilnice iCare, vpišite uporabniško ime in geslo ali varnostno kodo, ki jo dobite pri zdravstvenem delavcu.
- 4 Podatki o meritvah se prenesejo samodejno.
- 5 Ko je prenos meritev končan, odklopite kabel USB.

Več o tem, kako pridobite poverilnice iCare, preberite v vodniku za začetek uporabe izdelka HOME2.

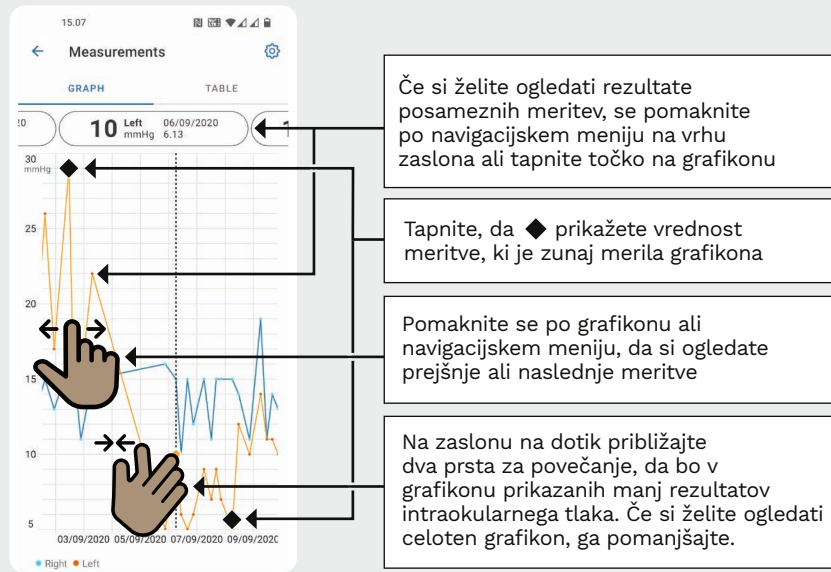
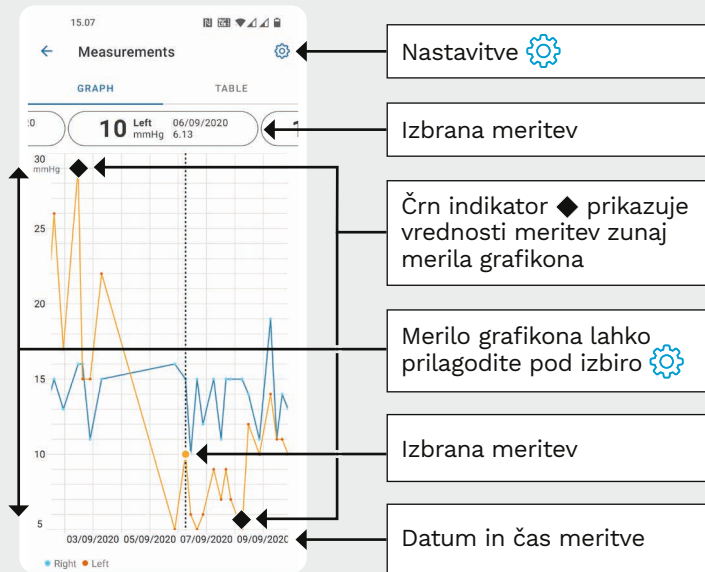


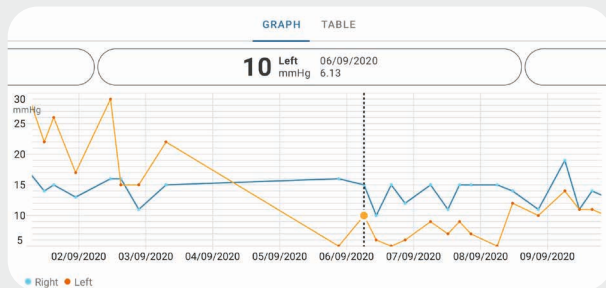
1 Prijavite se s poverilnicami iCare.

2 Tapnite **MEASUREMENTS (MERITVE)**, da si ogledate rezultate meritev intraokularnega tlaka.

OPOMBA! Več o tem, kako pridobite poverilnice iCare, preberite v vodniku za začetek uporabe, ki je priložen v torbici tonometra.

Ko so rezultati meritev shranjeni v oblak, se izbrišejo iz pomnilnika tonometra.





Zasukajte, da prikazete
grafikon v ležeči postavitvi

15.07 Measurements

GRAPH TABLE

Wednesday, 9 September 2020

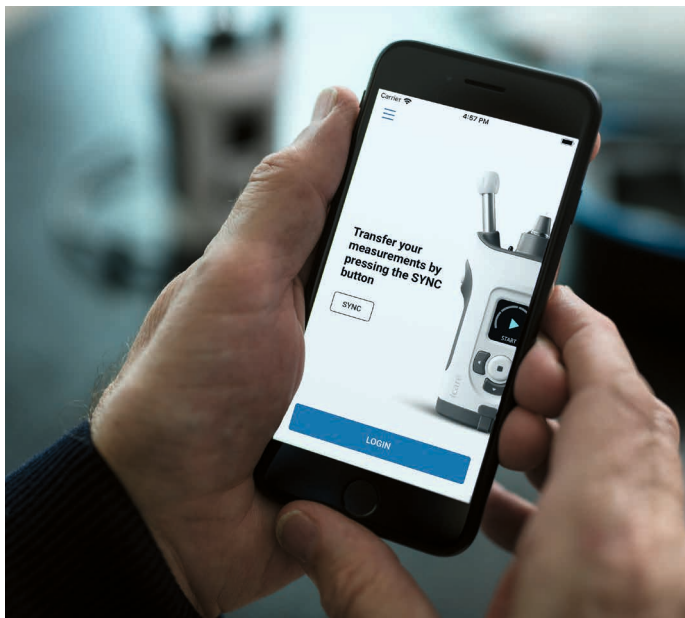
Time	IOP mmHg	
20.59	13	Right
20.59	10	Left
15.57	14	Right
15.57	11	Left
11.23	11	Right
11.23	11	Left
6.11	19	Right
6.11	14	Left
20.42	11	Right
20.42	10	Left

Tapnite **TABLE (TABELA)**, da si
ogledate meritve v obliki seznama

Izberite datum pod izbiro

Pomaknite se po seznamu

Tapnite , da si ogledate
kakovost meritve



Kratki vodnik za PATIENT2 za iOS

Pacienti lahko z aplikacijo iCare PATIENT2 prikažejo rezultate svojih meritev intraokularnega tlaka in jih prenesejo v storitev iCare CLINIC ali iCare CLOUD. Zdravstveni delavci lahko aplikacijo iCare PATIENT2 uporabljajo samo za prenos rezultatov meritev intraokularnega tlaka v storitev iCare CLINIC.

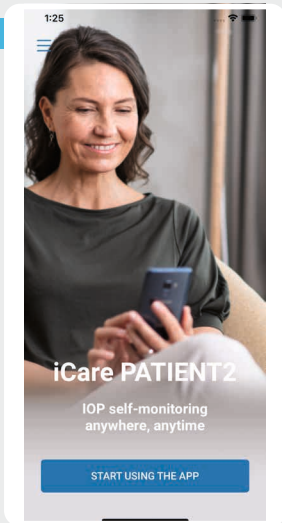


Preverite, ali sta čas in datum v mobilni napravi, v kateri je nameščena aplikacija iCare PATIENT2, pravilno nastavljena.

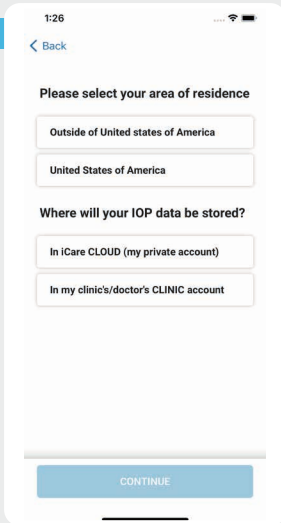


Predn začnete z merjenjem, posodobite čas tonometra na lokalni čas. To lahko naredite ročno v nastavitvah tonometra ali samodejno tako, da tonometer povežete z aplikacijo iCare PATIENT2 ali programsko opremo iCare EXPORT.

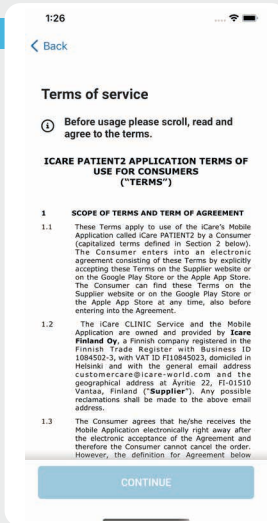
2



3



4



1

Aplikacijo iCare PATIENT2 prenesite iz trgovine App Store.



2

Pritisnite gumb »**START USING THE APP (ZAČNITE UPORABLJATI APLIKACIJO)**«.

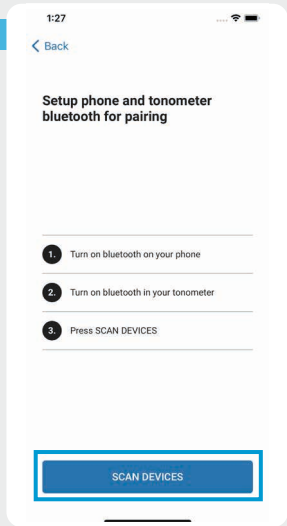
3

Izberite svoje območje bivanja. Izberite, kje želite shranjevati podatke o intraokularnem tlaku.

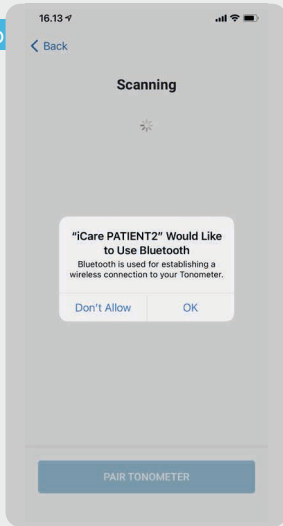
4

Pomaknite se navzdol in preberite pogoje storitve ter jih sprejmite.

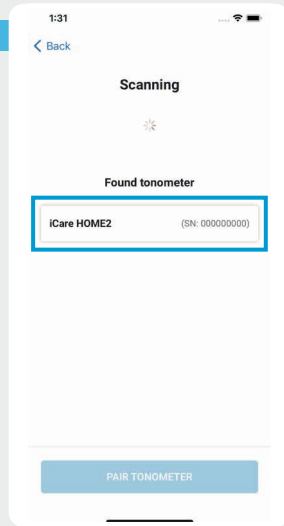
3a



3b



4



1

Povezava Bluetooth tonometra je privzeto vklopljena. Če ni, poiščite navodila za vklop v poglavju »Vklop povezave Bluetooth v tonometru«.

2

Odprite nastavitve mobilnega telefona in vklopite Bluetooth.

3

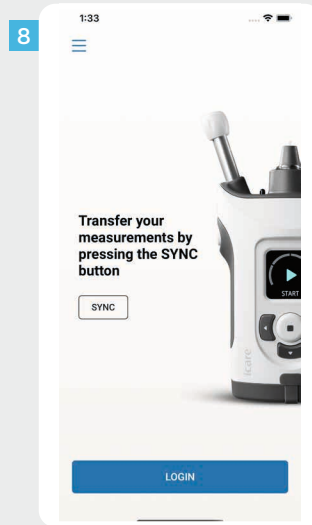
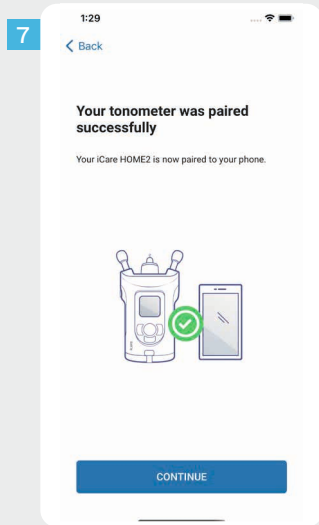
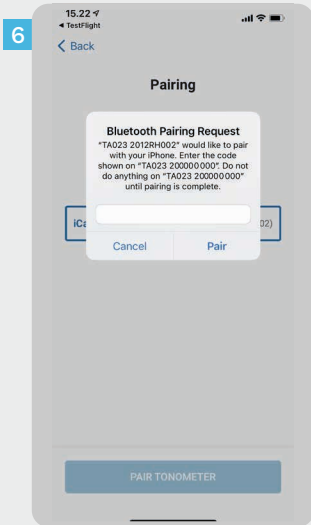
Tapnite **SCAN DEVICES (POIŠČI NAPRAVE)**. Če aplikacija prosi za dovoljenje za uporabo povezave Bluetooth, tapnite OK (V rdeču).

4

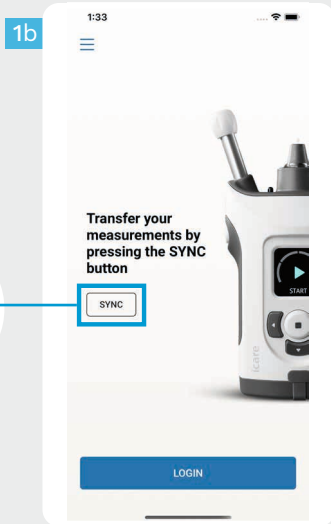
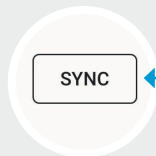
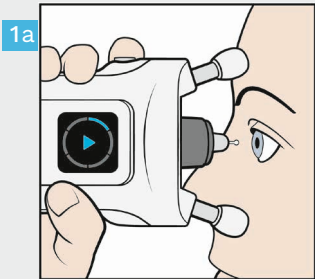
Tapnite tonometer s serijsko številko.

5

Tapnite **PAIR TONOMETER (SEZNANI TONOMETER)**.



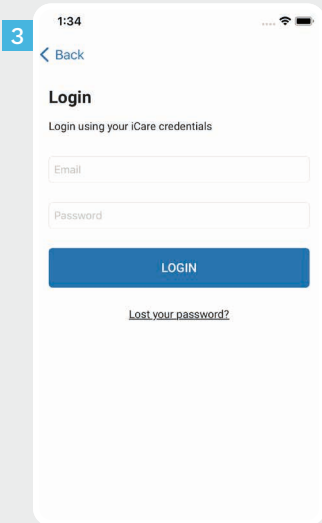
- 6 Vnesite kodo PIN, prikazano na tonometru. Tapnite **Pair (Seznani)**.
- 7 Tonometer je zdaj uspešno seznanjen. Tapnite **CONTINUE (NADALJUJ)**.
- 8 Zdaj lahko začnete uporabljati aplikacijo.



- 1 Ko si izmerite intraokularni tlak, tapnite **SYNC (SINHRONIZIRAJ)**, da rezultate meritev prenesete v oblak.
- 2 Če se odpre pojavno okno, ki zahteva vaše poverilnice iCare, vpišite uporabniško ime in geslo ali varnostno kodo, ki jo dobite pri zdravstvenem delavcu.

Več o tem, kako pridobite poverilnice iCare, preberite v vodniku za začetek uporabe izdelka HOME2.

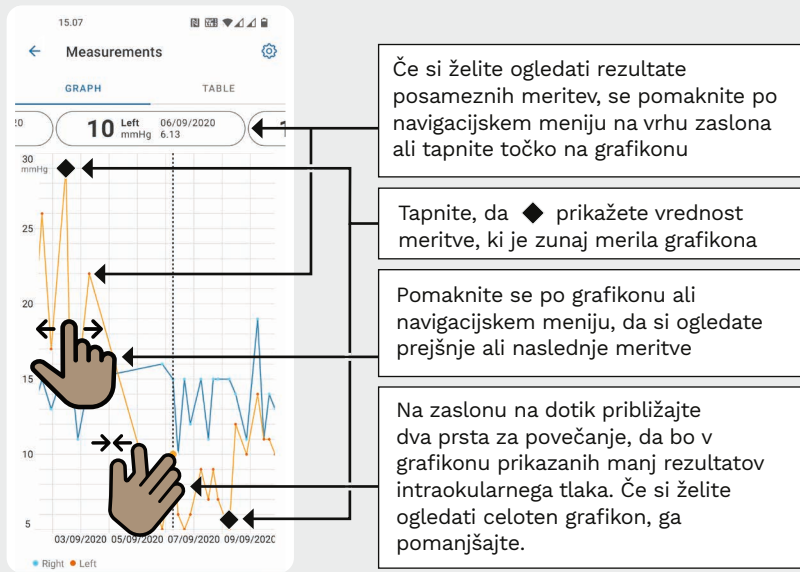
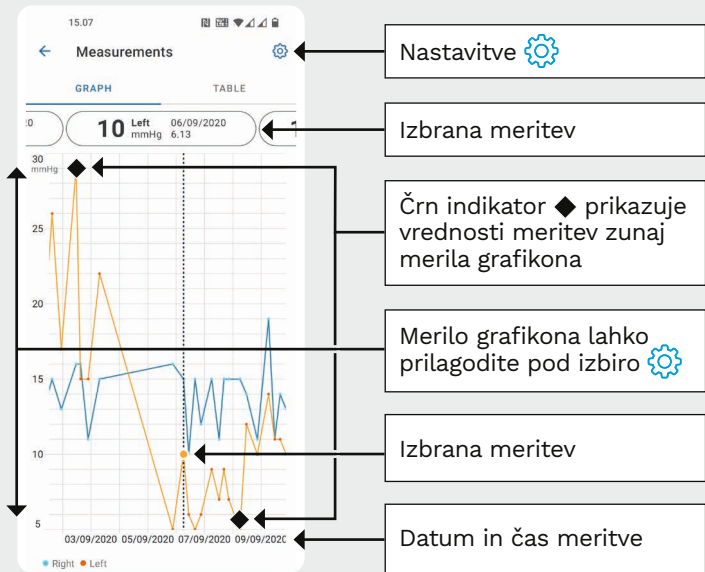
Ko so rezultati meritev shranjeni v oblak, se izbrišejo iz pomnilnika tonometra.

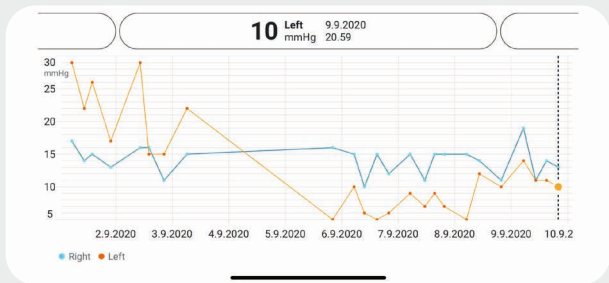


3 Prijavite se s poverilnicami iCare.

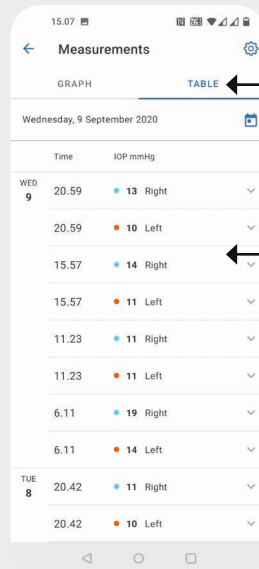
4 Tapnite **MEASUREMENTS (MERITVE)**, da si ogledate zgodovino meritev intraokularnega tlaka.

OPOMBA! Več o tem, kako pridobite poverilnice iCare, preberite v vodniku za začetek uporabe, ki je priložen v torbici tonometra.





Zasukajte, da prikazete grafikon v ležeči postavitvi



Tapnite **TABLE (TABELA)**, da si ogledate meritve v obliki seznama

Izberite datum pod izbiro







Pomaknite se po seznamu

Tapnite , da si ogledate kakovost meritve

Za ta del navodil držite tonometer pokonci.



Bluetooth v tonometru je vklopljen kot privzeta tovarniška nastavitve. Če želite preveriti, ali je povezava Bluetooth vklopljena v tonometru, ali jo vklopiti, sledite spodnjim navodilom.

- 1 Pritisnite gumb , da vklopite tonometer.
- 2 Pritiskajte gumb , dokler se na zaslonu tonometra ne prikaže možnost **SETTINGS (NASTAVITVE)**, nato pa pritisnite gumb .
- 3 Če je povezava Bluetooth izklopljena, pritisnite gumb , da se odpre meni **BLUETOOTH**.
- 4 Pritiskajte gumb , dokler se ne prikaže možnost **TURN ON (VKLOPI)**, nato pa pritisnite gumb .

iCare EXPORT

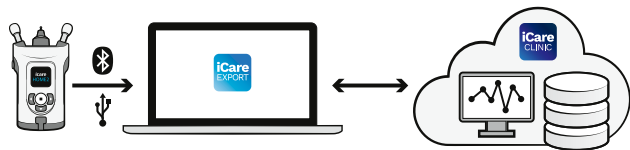
Kratki vodnik

(samo za sistem Windows)

iCare EXPORT

Kratki vodnik

icare



Ta kratki vodnik preberite, preden začnete uporabljati aplikacijo iCare EXPORT. Sledite navodilom po korakih.

Če potrebujete pomoč pri uporabi programske opreme EXPORT, se obrnite na zdravstvenega delavca ali distributerja izdelkov iCare.

Kratki vodnik za EXPORT

Korak

Stran

- | | | |
|----------|--|----|
| 1 | Prenesite aplikacijo iCare EXPORT in jo nastavite | 22 |
| 2 | Vzpostavite povezavo in pošljite meritve prek kabla USB | 24 |
| 3 | Vzpostavite povezavo in pošljite meritve prek povezave Bluetooth | 25 |

Pacienti lahko podatke o meritvah intraokularnega tlaka shranijo v zasebni račun v storitvi iCare CLOUD, če njihov tonometer ni registriran v računu iCare CLINIC zdravstvenega delavca. Več o tem, kako nastavite zasebni račun, preberite v vodniku za začetek uporabe, ki je priložen v torbici tonometra.



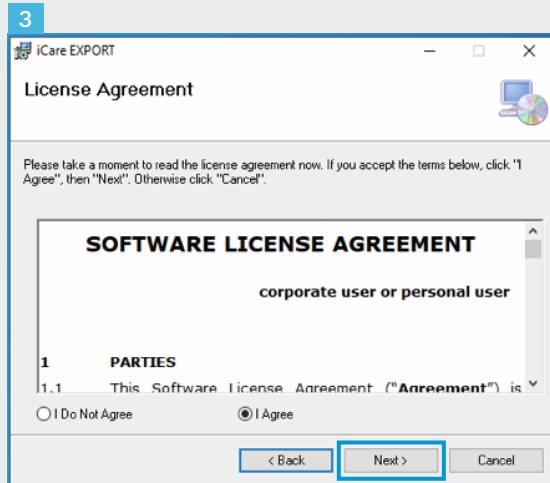
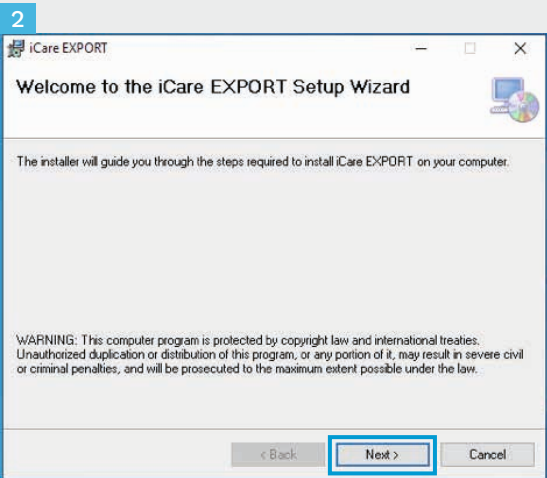
Če z aplikacijo iCare EXPORT uporabljate računalnik, se prepričajte, da sta čas in datum v njem pravilno nastavljeni.



Preden začnete z merjenjem, posodobite čas tonometra na lokalni čas. To lahko naredite ročno v nastavitvah tonometra ali samodejno tako, da tonometer povežete z aplikacijo iCare PATIENT2 ali programsko opremo iCare EXPORT.

1 Prenesite aplikacijo iCare EXPORT in jo nastavite

22



1 Aplikacijo iCare EXPORT prenesite s tega spletnega mesta:

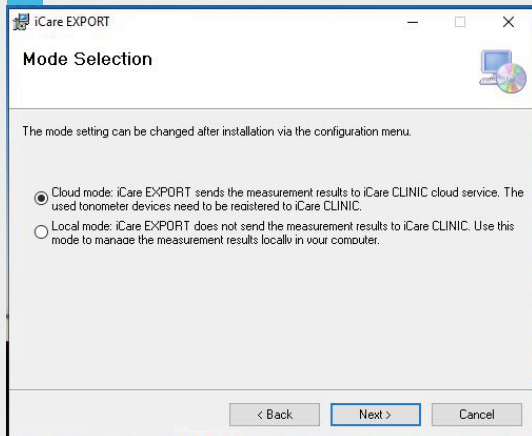
<https://www.icare-world.com/apps/export/>.

Dvakrat kliknite datoteko iCare EXPORT Setup.exe.

2 Preberite navodila v čarovniku za nastavitve in kliknite **Next (Naprej)**.

3 Izberite **I Agree (Strinjam se)**, da sprejmete licenčno pogodbo za programsko opremo. Za nadaljevanje klikajte **Next (Naprej)**, dokler ni namestitev končana.

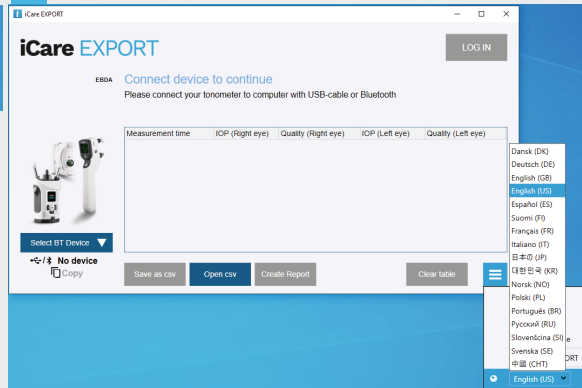
4



6



7



4

Izberite **Cloud mode (Način oblaka)**, da rezultate meritev shranite v storitev iCare CLINIC ali CLOUD. Izberite **Local mode (Lokalni način)**, da meritve shranite v računalnik.

5

Ko je namestitev končana, kliknite **Close (Zapri)**.

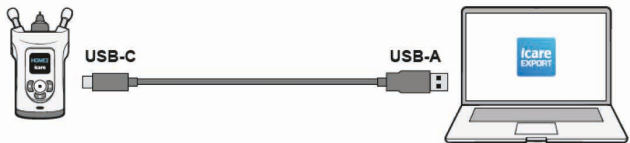
6

Na namizju dvokliknite ikono **iCare EXPORT** ali poiščite program v meniju **Windows Start** v mapi **Icare**, nato pa ga zaženite.

7

Jezik lahko izberete v spodnjem desnem meniju.

1



1

Povežite tonometer z računalnikom s priloženim kablom USB.

2

Če se odpre pojavno okno, ki zahteva vaše poverilnice iCare, vpišite uporabniško ime in geslo ali varnostno kodo, ki jo dobite pri zdravstvenem delavcu.

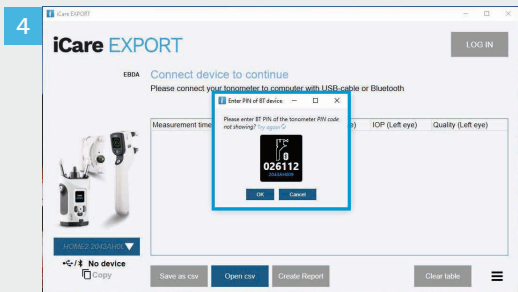
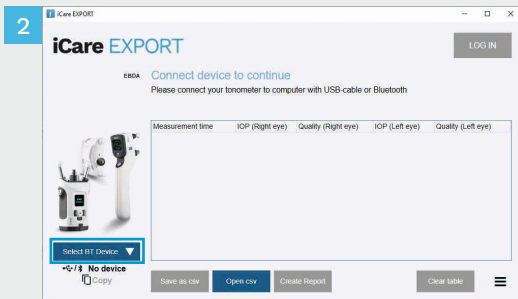
3

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)	PID
11/17/2021 1:24:10 PM	12	Excellent			
11/17/2021 1:23:59 PM			11	Excellent	
11/17/2021 1:21:18 PM			15	Good	

3

Tonometer rezultate meritev samodejno pošlje na strežnik.

OPOMBA! Ko prenesete podatke, se rezultati meritev samodejno odstranijo iz pomnilnika tonometra.

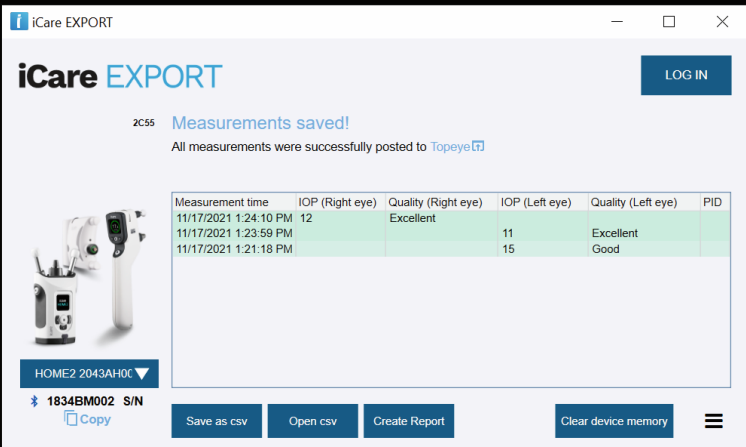


V aplikaciji iCare EXPORT

Za ta del navodil se prepričajte, da je povezava Bluetooth v tonometru in računalniku vklopljena. Navodila poiščite v 5. poglavju »Vklop povezave Bluetooth v tonometru«.

- 1 Preden tonometer povežete z aplikacijo iCare EXPORT, se prepričajte, da je vklopljen.
- 2 Spodaj levo kliknite **Select BT Device (Izberite napravo BT)**.
- 3 V spustnem meniju izberite serijsko številko svojega tonometra. Serijsko številko (SN) najdete na nalepki na zadnji strani tonometra.
- 4 Vnesite kodo PIN, ki se prikaže na zaslonu tonometra, in pritisnite **OK (V redu)**

1



The screenshot shows the iCare EXPORT application window. At the top left, there is a blue square with the number '1'. The window title is 'iCare EXPORT'. Below the title, there is a 'LOG IN' button. A message reads '2C55 Measurements saved! All measurements were successfully posted to Topeye'. Below this is a table of measurement data. To the left of the table is an image of the iCare tonometer. Below the image is a dropdown menu showing 'HOME2 2043AH0C' and a device ID '1834BM002 S/N' with a 'Copy' icon. At the bottom, there are buttons for 'Save as csv', 'Open csv', 'Create Report', and 'Clear device memory', along with a hamburger menu icon.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)	PID
11/17/2021 1:24:10 PM	12	Excellent			
11/17/2021 1:23:59 PM			11	Excellent	
11/17/2021 1:21:18 PM			15	Good	

1

Tonometer se poveže z aplikacijo iCare EXPORT in rezultate meritev samodejno pošlje v iCare CLOUD ali v račun iCare CLINIC zdravstvenega delavca.

2

Če se odpre pojavno okno, ki zahteva vaše poverilnice iCare, vpišite uporabniško ime in geslo ali varnostno kodo, ki jo dobite pri zdravstvenem delavcu.

OPOMBA! Ko prenesete podatke, se rezultati meritev samodejno odstranijo iz pomnilnika tonometra.



Icare Finland Oy

Äyritie 22
01510 Vantaa, Finska
Tel. +358 9 8775 1150
info@icare-world.com

Icare USA, Inc.

4700 Falls of Neuse Rd. Ste 245
Raleigh, NC. 27609
Tel. +1 888.422.7313 | Faks +1 877.477.5485
infoUSA@icare-world.com



Več informacij najdete v
priročniku z navodili.



www.icare-world.com

icare

iCare je registrirana blagovna znamka družbe Icare Finland Oy, Centervue S.p.A., Icare Finland Oy in Icare USA Inc. so del Revenio Group in predstavljajo znamko iCare. Vsi izdelki, storitve ali ponudbe, navedene v tej brošuri, niso odobrene ali ponujene na vseh tržiščih, odobrene oznake in navodila pa se lahko med posameznimi državami razlikujejo. Specifikacije izdelka se lahko spremenijo glede zasnove in obsega dostave ter kot posledica nenehnega tehničnega razvoja.